

Español

Antes de utilizar el sistema, lea esta guía detenidamente y consérvala para consultarla en el futuro.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, mantles, cortinas, etc. Tampoco coloque fuentes con llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas ni el aparato con la batería instalada a un calor excesivo, como bajo la luz solar directa, el fuego o similares.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la toma de corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de CA inmediatamente.

El sistema no se desconectará de la red eléctrica mientras está conectado a la toma de corriente de CA, aunque el sistema esté apagado.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior externa del sistema.

PRECAUCIÓN
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitívala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

ADVERTENCIA

- Sustituya la pila del mando a distancia por una pila de litio CR2025 de Sony únicamente. La utilización de otras pilas puede suponer un riesgo de incendio o explosión.

- La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue, desmonte ni la arroje al fuego.
- Deseeche pilas usadas inmediatamente. Manténgalas alejadas del alcance de los niños.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Heddelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Símbolo

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Precauciones

- Para desconectar el adaptador de CA, tire del enchufe, nunca del cable.

- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o dispositivos que utilicen codificación magnética delante de la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes mecánicos.
- Permita una circulación de aire adecuada para evitar el calentamiento interno. No coloque el sistema sobre una superficie (una alfombra, mata, etc.) ni cerca de materiales (una cortina) que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No introduzca objetos pequeños, etc. en las tomas o el orificio de ventilación de la parte posterior del sistema. Puede producirse un cortocircuito o una avería en el sistema.

- Cuando realice la instalación, no cubra los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema. Es posible que la calidad del sonido resulte afectada.
- Si se introduce algún objeto o cae líquido en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.
- No manipule el sistema con las manos mojadas.
- No coloque el sistema en lugares cerca del agua.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas ni el aparato con la batería instalada a un calor excesivo, como bajo la luz solar directa, el fuego o similares.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la toma de corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de CA inmediatamente.

El sistema no se desconectará de la red eléctrica mientras está conectado a la toma de corriente de CA, aunque el sistema esté apagado.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior externa del sistema.

PRECAUCIÓN
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitívala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

ADVERTENCIA

- Sustituya la pila del mando a distancia por una pila de litio CR2025 de Sony únicamente. La utilización de otras pilas puede suponer un riesgo de incendio o explosión.

- La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue, desmonte ni la arroje al fuego.
- Deseeche pilas usadas inmediatamente. Manténgalas alejadas del alcance de los niños.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation,

1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Heddelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Solución de problemas

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Símbolo

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La batería recargable está agotada.

La batería recargable se carga muy rápidamente, o la batería recargable se descarga muy rápidamente.

- Si la batería se carga en un ambiente extremadamente frío o cálido que supera el intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema, es posible que la carga finalice en un periodo de tiempo corto. En este caso, la duración de la batería será más corta de lo normal. Cargue la batería en un ambiente en el que el intervalo de temperatura sea de 5 °C a 35 °C.

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.

- El volumen está ajustado al mínimo. Aumente el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es bajo. Aumente el volumen del dispositivo.
- El sistema emite sonido a un volumen más bajo cuando utiliza la batería recargable en comparación a cuando utiliza el adaptador de CA.

Dos fuentes de música diferentes se mezclan durante la reproducción.

- Detenga la reproducción de su iPod o del dispositivo de entrada de audio y extraígalo/desconéctelo del sistema.

Se escucha un fuerte zumbido o ruido.

- El sistema está situado junto a un televisor u otro dispositivo que emite audio. Aleje el sistema del otro dispositivo y conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente diferente.
- Al reproducir tanto un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que se produzca un ruido. Extraiga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El sonido se distorsiona.

- El volumen es demasiado elevado. Reduzca el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es demasiado elevado. Reduzca el volumen del dispositivo.
- Se están utilizando las funciones de equalizador o potencianción de graves del dispositivo de entrada de audio conectado. Desactive las funciones.
- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.

- Al reproducir un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que el sonido se distorsione. Extraiga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El indicador POWER (verde) parpadea.

- Si se pulsa ►|| en el sistema, se ajusta el volumen o se reciben señales del mando a distancia, es posible que el indicador **POWER** (verde) parpadee. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se pueden recibir señales de radio, etc.

- Si desea conectar un dispositivo con un sintonizador de radio o de televisión incorporado, es posible que las emisiones de radio o el sonido del televisor no se reciban, o que la recepción se reduzca considerablemente.

El sistema no se puede utilizar aunque se encuentra encendido.

- Reinicie el sistema pulsando el botón “RESET” en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc. Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

iPod

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.
<ul style="list-style-type: none">El iPod no está firmemente conectado al sistema. Extraiga el iPod y, a continuación, vuelva a conectarlo. El iPod está ajustado en “Límite de Volumen”. Establezca o desactive el ajuste “Límite de Volumen”. El iPod no se está reproduciendo. Inicie la reproducción.
El iPod no funciona.
<ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente. Asegúrese de que el iPod está actualizado con el software más reciente. En caso de que no lo esté, actualice el iPod antes de utilizarlo con el sistema.
No es posible cargar el iPod.
<ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente. Asegúrese de que el adaptador de CA está conectado firmemente.
El volumen del anillo del iPhone no cambia.
<ul style="list-style-type: none">Ajuste el volumen del anillo en el iPhone.

Si no se obtiene ninguna mejora aparente, sitúe el sistema lejos del televisor/ordenador personal. Además, asegúrese de no colocar objetos en los que se hayan colocado o se utilicen imanes, por ejemplo, en equipos de audio, soportes de televisores, jugetes, etc., cerca del televisor/ordenador personal, ya que podrían provocar distorsión magnética en la imagen debido a la interacción magnética. En tal caso, desconecte la alimentación del televisor/ordenador personal una vez y, transcurridos entre 15 y 30 minutos vuelva a encenderlo. En el caso de un ordenador personal, lleve a cabo las acciones necesarias, como el almacenamiento de los datos, antes de apagarlo.

Si no se obtiene ninguna mejora aparente, sitúe el sistema lejos del televisor/ordenador personal. Además, asegúrese de no colocar objetos en los que se hayan colocado o se utilicen imanes, por ejemplo, en equipos de audio, soportes de televisores, jugetes, etc., cerca del televisor/ordenador personal, ya que podrían provocar distorsión magnética en la imagen debido a la interacción magnética. En tal caso, desconecte la alimentación del televisor/ordenador personal una vez y, transcurridos entre 15 y 30 minutos vuelva a encenderlo. En el caso de un ordenador personal, lleve a cabo las acciones necesarias, como el almacenamiento de los datos, antes de apagarlo.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO

- Limpie la pila con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando coloque la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

Nota

- En la Guía de referencia, “iPod” se utiliza como referencia general para las funciones de un iPod o un iPhone, excepto en caso de que se especifique lo contrario en el texto o las ilustraciones.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

La alimentación no se enciende cuando se conecta el adaptador de CA.

- Asegúrese de que el adaptador de CA está conectado a la toma de corriente con firmeza.

La alimentación no se enciende cuando el adaptador de CA está desconectado, o bien el indicador BATT (ámbar) parpadea varias veces y, a continuación, la alimentación del sistema se apaga.

- Es posible que la batería recargable esté agotada. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería. (Consulte el apartado “Para preparar una fuente de alimentación.”)

La batería recargable está agotada.

- Conecte el sistema al adaptador de CA para cargar la batería.

La batería recargable se carga muy rápidamente, o la batería recargable se descarga muy rápidamente.

- Si la batería se carga en un ambiente extremadamente frío o cálido que supera el intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema, es posible que la carga finalice en un periodo de tiempo corto. En este caso, la duración de la batería será más corta de lo normal. Cargue la batería en un ambiente en el que el intervalo de temperatura sea de 5 °C a 35 °C.

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.

- El volumen está ajustado al mínimo. Aumente el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es bajo. Aumente el volumen del dispositivo.
- El sistema emite sonido a un volumen más bajo cuando utiliza la batería recargable en comparación a cuando utiliza el adaptador de CA.

Dos fuentes de música diferentes se mezclan durante la reproducción.

- Detenga la reproducción de su iPod o del dispositivo de entrada de audio y extraígalo/desconéctelo del sistema.

Se escucha un fuerte zumbido o ruido.

- El sistema está situado junto a un televisor u otro dispositivo que emite audio. Aleje el sistema del otro dispositivo y conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente diferente.
- Al reproducir tanto un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que se produzca un ruido. Extraiga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El sonido se distorsiona.

- El volumen es demasiado elevado. Reduzca el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es demasiado elevado. Reduzca el volumen del dispositivo.
- Se están utilizando las funciones de equalizador o potencianción de graves del dispositivo de entrada de audio conectado. Desactive las funciones.
- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.

Sección del iPod
Salida de CC
5 V
MÁX. 1 A
GENERAL
Alimentación
CC de 13 V (adaptador de CA suministrado)
Temperatura de funcionamiento
De 5 °C a 35 °C
Tensión de alimentación
De 100 V a 240 V de CA
Dimensiones (an/al/prf)
Aproximadamente 145 mm x 145 mm x 145 mm
Peso
Aproximadamente 600 g
Accesorios
Adaptador de CA (AC-EI1320D1) (1)
Cable de alimentación de CA (1)
Mando a distancia (1)
Pila de litio CR2025 (1) (preinstalada en el mando a distancia para realizar pruebas)
Accesorio (3) (hay uno preinstalado en el sistema.)
Guía de referencia (este documento) (1)
Guía de inicio rápido (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Componentes y controles	
<div></div> <div>Botón ► </div>	<div></div> <div>Accesorio</div>
<div></div> <div>Puerto</div>	<div></div> <div>Botones VOL +/–</div>
<div></div> <div>Botón I/⏏</div>	<div></div> <div>Sensor remoto </div>
<div></div> <div>Indicador BOOST</div>	<div></div> <div>Indicador CHG</div>
<div></div> <div>Indicador POWER</div>	<div></div> <div>Indicador BATT</div>
<div></div> <div>Parte posterior del sistema</div>	<div></div> <div>El botón VOL + dispone de un punto táctil.</div>
<div></div> <div>Toma AUDIO IN</div>	<div></div> <div>Toma DC IN 13V</div>

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Operaciones

Acera del sistema

Nota sobre el sistema de administración de energía

Una vez finalizada la reproducción, si no se realiza ninguna operación o no se emite sonido durante los tiempos que se indican a continuación, el sistema se apagará automáticamente.

Si utiliza el sistema con el adaptador de CA: aproximadamente 20 minutos

Si utiliza el sistema con la batería recargable: aproximadamente 5 minutos

Para preparar una fuente de alimentación

Conecte firmemente el adaptador de CA suministrado a la toma **DC IN 13V** que se encuentra en la parte posterior del sistema, y conéctelo a una toma de corriente.

Notas acerca del adaptador de CA

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado. Para evitar dañar el sistema, no utilice ningún otro adaptador de CA.

Indicador BATT (ámbar)

- Se ilumina cuando el sistema está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

- Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente cercana. En el caso de que se produzca un problema, desenchúfelo de la toma de corriente inmediatamente.
- No coloque el adaptador de CA en una estantería o en un lugar cerrado como, por ejemplo, un armario.
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no utilice el adaptador de CA en lugares situados cerca de líquidos o expuestos a la humedad. Además, no coloque recipientes con líquidos como, por ejemplo, jarrones, etc., en el adaptador de CA.
- El cable de alimentación de CA suministrado sólo es válido para este sistema. No lo utilice con ningún otro dispositivo.

Para utilizar la batería recargable

Este sistema contiene una batería recargable incorporada. Puede utilizar el sistema con la batería recargable en lugar del adaptador de CA.

Cargue la batería recargable antes de utilizar el sistema con ella por primera vez y cuando se agote su carga. Mediante la conexión del adaptador de CA a la toma de corriente, la carga se inicia automáticamente. El indicador **CHG** (rojo) se ilumina cuando la batería recargable se está cargando y, se apaga una vez completada la carga. Puede utilizar el sistema durante la carga de la batería recargable.

Notas acerca de los indicadores BATT/CHG

- Cuando utilice el sistema con la batería recargable mediante la desconexión del adaptador de CA, el indicador **BATT** (ámbar) se enciende y el indicador **CHG** (rojo) se apaga.
- Cuando utilice el sistema con la batería recargable, si esta se agota, el indicador **BATT** (ámbar) parpadea. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería.
- Si se reproduce música a un volumen extremadamente elevado o se ajusta el volumen del sistema en el nivel máximo, es posible que el indicador **BATT** (ámbar) parpadee. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería.

Vida útil de la batería

El tiempo de uso de la batería completamente cargada es de aproximadamente 5 horas*1*2.

*1 Medido mediante los estándares de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). El tiempo de uso se ha calculado con la función BASS BOOST desactivada. La duración real de la batería variará en función de la temperatura, la configuración del equalizador de su iPod o del dispositivo de entrada de audio, etc.

*2 Si se carga y utiliza en un ambiente en el que la temperatura sea de 25 °C.

Notas sobre la batería recargable

- La batería tardará aproximadamente 10 horas en cargarse.
- Al cambiar de fuente de alimentación y pasar del adaptador de CA a la batería recargable o al revés conectando y desconectando el adaptador de CA, el sistema interrumpe la salida de sonido durante un breve espacio de tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La potencia máxima de salida será inferior cuando el adaptador de CA está desconectado.
- En un ambiente extremadamente frío o cálido, es posible que la carga finalice muy rápidamente o que no sea posible. Utilice el sistema dentro del rango de temperatura designado (de 5 °C a 35 °C).
- Cargue la batería recargable al menos dos veces al año.

					
Botón ►				Accesorio	
Puerto				Botones VOL +/–	
Botón I/⏏				Sensor remoto 	
Indicador BOOST				Indicador CHG	
Indicador POWER				Indicador BATT	
Parte posterior del sistema				El botón VOL + dispone de un punto táctil.	
Toma AUDIO IN				Toma DC IN 13V	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Operaciones

Cuando la batería recargable se agote rápidamente

La carga repetida provoca la reducción de la capacidad de la batería con el tiempo. Si la vida útil de la batería se reduce a la mitad de lo normal, incluso después de cargarla por completo, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano para sustituir la batería.

Para cargar el iPod (sólo cuando se utiliza el adaptador de CA)

Puede utilizar el sistema con un cargador de batería para su iPod cuando se suministra alimentación mediante el adaptador de CA.

La carga se iniciará cuando se conecte el iPod al sistema.

El estado de la carga se muestra en el iPod. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el iPod.

Acerca de los indicadores del sistema

Indicador POWER (verde)

- Se ilumina cuando el sistema está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

Indicador BOOST (ámbar)

- Se ilumina o se apaga de manera repetida cuando se pulsa **BASS BOOST**.

Cuando está iluminado: realiza el efecto de los sonidos graves.

Cuando está apagado: reproduce el sonido normal.

Indicador BATT (ámbar)

- Se ilumina cuando el sistema se utiliza con una batería recargable y se apaga cuando se utiliza con el adaptador de CA.

- Parpadea de manera repetida cuando la batería recargable se agota.

Indicador CHG (rojo)

- Se ilumina cuando la batería recargable se está cargando y se apaga una vez completada la carga.

Nota

- Cuando todos los indicadores del sistema parpadean de manera repetida, el sistema entra en modo de protección. Para obtener más información, consulte “Modo de protección del sistema”.

Mando a distancia

Antes de utilizar el mando a distancia suministrado por primera vez, extraiga la película de aislamiento. Oriente el mando a distancia hacia el (sensor remoto) del sistema.

El indicador **POWER** (verde) parpadea cuando se recibe la señal del mando a distancia.

Es posible que algunos botones no funcionen al operar un dispositivo de entrada de audio conectado a la toma **AUDIO IN**.

					
Indicador BOOST				Indicador BATT	
Indicador POWER				Indicador CHG	
Botón ►				Botón I/⏏	
Botón I/⏏				Botón ►	
Botón BATT				Botón BOOST	
Botón BATT				Botón POWER	
Botón BATT				Botón VOL +/–	